

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 29.6.2009
COM(2009) 321 окончателен

2009/0084 (CNS)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2009 за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Целта на предложението е да изясни два аспекта на тълкуването по отношение на член 11 и член 69, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета.

- **Общ контекст**

С член 11 от Регламент (ЕО) № 73/2009 се създава механизъм на финансова дисциплина, която предвижда корекция на преките плащания, когато прогнозите показват, че подтавана за преки помощи и пазарни мерки съгласно раздел 2 от приложение I към Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹, с предпазен марж от 300 000 000 EUR, е надхвърлен. Подтаванът съгласно раздел 2 обхваща разходите по преките помощи преди всяко прехвърляне на средства към развитието на селските райони. Поради това разходите, които ще се сравняват с тавана за корекцията, следва да бъдат извършени преди модулацията и прехвърлянето на средства към развитието на селските райони. Следователно едно правилно сравняване на разходите с тавана следва да включва и възможно прехвърляне на средства към Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, посочен в член 136 от Регламент (ЕО) № 73/2009 и сумите, произтичащи от член 190а, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на финансовите прехвърляния към развитието на селските райони в сектора на виното.

В член 69, параграф 5, първа алинея от Регламент (ЕО) № 73/2009 се предвижда дерогация от член 69, параграф 4 от горепосочения регламент във връзка с използването на членове 68 и 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003. Целта на тази дерогация е установяването на преходен период за постепенно адаптиране на подкрепата за сектора на говеждото и телешкото месо. Поради това тази дерогация следва да се ограничи до случаите, в които член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 се използва главно за подпомагане на сектора на говеждото и телешкото месо.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

Регламент (ЕО) № 73/2009 за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003.

- **Съгласуваност с други политики и цели на Съюза**

Не се прилага.

¹ ОВ L 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

2. КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултация със заинтересованите страни**
- **Събиране и използване на експертни становища**

Нямаше необходимост от консултация със заинтересовани страни или от външни експертни становища.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Резюме на предлаганото действие**

В изчислителната формула в член 11 (Финансова дисциплина) трябва да бъде въведена техническа корекция с цел да се вземат предвид прехвърлянията на средства към развитието на селските райони, предвидени в член 23 от Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета и член 136 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета. Тази корекция вече бе въведена в член 12 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета.

Освен това се предлага корекция на член 69, параграф 5 с цел да се изпълни точка 6.6 от окончателния компромисен текст на председателството по отношение на предложенията за проверката на състоянието (Health Check).

- **Правно основание**

Член 37, параграф 2 от Договора за създаване на Европейската общност.

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението е от изключителната компетенция на Общността. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалност.

- **Избор на инструменти**

Предложен инструмент: Регламент на Съвета.

Други инструменти не биха били подходящи поради следната причина: регламент трябва да бъде изменен чрез регламент.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Тази мярка не поражда допълнителни разходи за Общността.

В изчислителната формула в член 11 (Финансова дисциплина) трябва да бъде въведена техническа корекция с цел да се вземат предвид прехвърлянията на средства към развитието на селските райони, предвидени в член 23 от Регламент (ЕО) № 479/2008 на Съвета и член 136 от Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета. Тази корекция вече бе въведена в член 12 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета.

Освен това се предлага корекция на член 69, параграф 5 с цел да се изпълни точка 6.6 от окончателния компромисен текст на председателството по отношение на предложенията за проверката на състоянието (Health Check).

5. Допълнителна информация

- **Опростяване**

Не се прилага.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2009 за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като има предвид, че:

- (1) С член 11 от Регламент (ЕО) № 73/2009³ на Съвета се създава механизъм на финансова дисциплина, която предвижда корекция на преките плащания, когато прогнозите показват, че подтавана за преки помощи и пазарни мерки съгласно раздел 2 от приложение I към Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁴, с предпазен марж от 300 000 000 EUR, е надхвърлен.
- (2) Подтаванът съгласно раздел 2 обхваща разходите по преките помощи преди всяко прехвърляне на средства към развитието на селските райони. Поради това разходите, които ще се сравняват с тавана за корекцията, следва да бъдат извършени преди модулацията и прехвърлянето на средства към развитието на селските райони. Следователно едно правилно сравняване на разходите с тавана следва да включва и възможно прехвърляне на средства към Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони, посочен в член 136 от Регламент (ЕО) № 73/2009 и сумите, произтичащи от член 190а, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти („Общ регламент за ООП“)⁵ по отношение на финансовите прехвърляния към развитието на селските райони в сектора на виното.
- (3) В член 69, параграф 5, първа алинея от Регламент (ЕО) № 73/2009 се предвижда дерогация от член 69, параграф 4 от горепосочения регламент във връзка с

² ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

³ ОВ L 30, 31.1.2009 г., стр. 16.

⁴ ОВ L 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

използването на членове 68 и 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003. Целта на тази дерогация е установяването на преходен период за постепенно адаптиране на подкрепата за сектора на говеждото и телешкото месо. Поради това тази дерогация следва да се ограничи до случаите, в които член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 се използва главно за подпомагане на сектора на говеждото и телешкото месо.

- (4) Поради това Регламент (ЕО) № 73/2009 следва да бъде съответно изменен,
ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 73/2009 се изменя, както следва:

- (1) В член 11 параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. С цел да се гарантира, че сумите за финансиране на пазарните разходи и преките плащания в рамките на ОСП, съдържащи се понастоящем в раздел 2 от приложение I към Междуинституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление*, са съобразени с ежегодните тавани, определени в Решение 2002/929/ЕО на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета от 18 ноември 2002 г., относно заключенията на Европейския съвет в Брюксел от 24 и 25 октомври 2002 г.**, се определя корекция на преките плащания, когато прогнозите за финансиране на посочените по-горе мерки по раздел 2 за дадена финансова година, увеличени със сумите, посочени в член 190а от Регламент (ЕО) № 1234/2007, и със сумите, посочени в членове 134 и 135 и със сумите, посочени в член 136 от настоящия регламент, и преди прилагане на модулацията, предвидена в членове 7 и 10 от настоящия регламент и член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 378/2007, показват, че ще бъде надвишен посоченият по-горе приложим ежегоден таван, като се вземе предвид разлика от 300 000 000 EUR под този таван.

* ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

** ОВ L 323, 28.11.2002 г., стр. 48.“

- (2) В член 69, параграф 5 първата алинея се заменя със следното:

„Чрез дерогация от параграф 4, през календарните 2010—2013 г. в държавите-членки, които са предоставили подпомагане за крави с бозаещи телета в съответствие с член 69 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, като същевременно не са използвали възможността, предвидена в член 68, параграф 2, буква а), подточка i) от горепосочения регламент, и в тази връзка са използвали повече от 50 % от сумите, определени в съответствие с член 69 от горепосочения регламент за сектора на говеждото и телешкото месо, установеното ограничение в параграф 4 от настоящия член е в размер на 6 % от националния им таван, посочен в член 40 от настоящия регламент. Освен това в държави-членки, в които повече от 60 % от производството на мляко се осъществява на север от 62-ия паралел, това ограничение е в размер на 10 % от националния им таван, посочен в член 40 от настоящия регламент.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател

ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА		AGRI/I.1-D/95345 (НА) 6.15.2009.1			
		ДАТА: 29.4.2009 г.			
1. БЮДЖЕТЕН РЕД: 05 03 Преки помощи		БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ			
2. НАИМЕНОВАНИЕ: Предложение за Регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 73/2009 за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски стопани, за изменение на регламенти (ЕО) № 1290/2005, (ЕО) № 247/2006, (ЕО) № 378/2007 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1782/2003					
3. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ: Член 37 от Договора за създаване на Европейската общност					
4. ЦЕЛИ: Въвеждане на някои технически корекции в Регламент № 73/2009.					
5. ФИНАНСОВИ ПОСЛЕДИЦИ		12-МЕСЕЧЕН ПЕРИОД (в млн. EUR)	ТЕКУЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2008 г. (в млн. EUR)	СЛЕДВАЩА ФИНАНСОВА ГОДИНА 2009 г. (в млн. EUR)	
5.0 РАЗХОДИ - ЗА СМЕТКА НА БЮДЖЕТА НА ЕО (ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ/ИНТЕРВЕНЦИИ) - НАЦИОНАЛНИТЕ БЮДЖЕТИ - ДРУГИ		-	-	-	
5.1 ПРИХОДИ - СОБСТВЕНИ РЕСУРСИ НА ЕО (ТАКСИ/МИТА) - НАЦИОНАЛНИ		-	-	-	
		2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.
5.0.1 ОЧАКВАНИ РАЗХОДИ		-	-	-	-
5.1.1 ОЧАКВАНИ ПРИХОДИ		-	-	-	-
5.2 МЕТОД НА ИЗЧИСЛЕНИЕ: -					
6.0 МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ОТ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ, ВПИСАНИ В СЪОТВЕТНАТА ГЛАВА НА ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ? ДА-НЕ					
6.1 МОЖЕ ЛИ ПРОЕКТЪТ ДА БЪДЕ ФИНАНСИРАН ЧРЕЗ ПРЕХВЪРЛЯНЕ МЕЖДУ ГЛАВИ ОТ ТЕКУЩИЯ БЮДЖЕТ? ДА-НЕ					
6.2 ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМ ДОПЪЛНИТЕЛЕН БЮДЖЕТ? ДА-НЕ					
6.3 ЩЕ БЪДЕ ЛИ НЕОБХОДИМО ДА СЕ ПРЕДВИДЯТ БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ В БЪДЕЩИ БЮДЖЕТИ? ДА-НЕ					
БЕЛЕЖКИ: Настоящият регламент не поражда допълнителни разходи за Общността. В изчислителната формула в член 11 (Финансова дисциплина) трябва да бъде въведена техническа корекция с цел да се вземат предвид прехвърлянията на средства към развитието на селските райони, предвидени в член 23 от Регламент № 479/2008 и член 136 от Регламент № 73/2009. Тази корекция вече бе въведена в член 12 от Регламент № 1290/2005. Освен това се предлага корекция на член 69, параграф 5 с цел да се изпълни точка 6.6 от окончателния компромисен текст на председателството по отношение на предложенията за проверката на състоянието (Health Check).					